

**MISCELATORE
INSTALLATO TRA
CARBURATORE E
FILTRO ARIA**

- 1 Miscelatore
- 2 Tubo adduzione gas
- 3 Supporti scatola filtro
- 4 Carburatore
- 5 Scatola filtro

**MIXER INSTALLED
BETWEEN
CARBURETOR AND
FILTER**

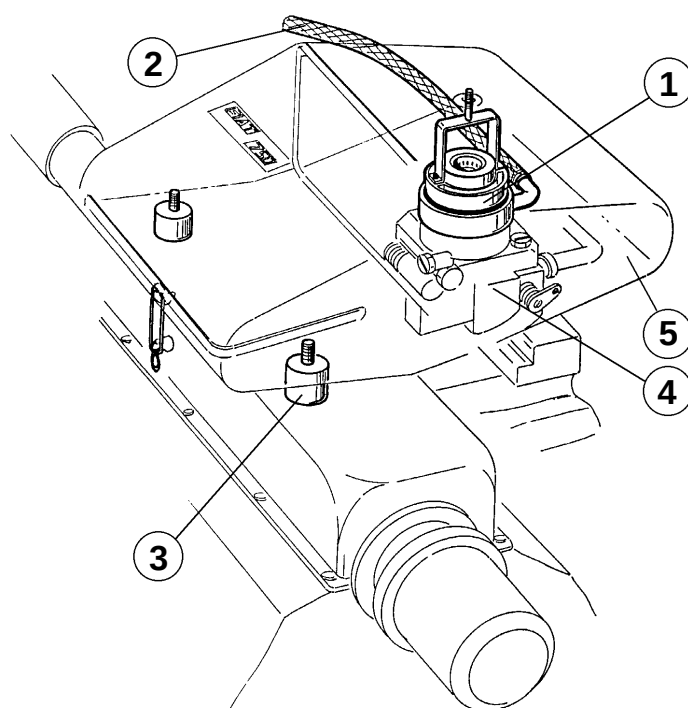
- 1 Mixer
- 2 Gas pipes
- 3 Supports
- 4 Carburetor
- 5 Filter box

**MÉLANGEUR
INSTALLÉ ENTRE LE
CARBURATEUR ET LE
FILTRE À AIR**

- 1 Mélangeur
- 2 Tuyaux du gaz
- 3 Supports
- 4 Carburateur
- 5 Boîtier du filtre

**MEZCLADOR
INSTALADO ENTRE
CARBURADOR Y
FILTRO DEL AIRE**

- 1 Mezclador
- 2 Tubos del gas
- 3 Soportes
- 4 Carburador
- 5 Caja del filtro



•Aprire la scatola filtro
 •installare il miscelatore correttamente orientato sul carburatore bloccandolo con le apposite viti assieme al supporto originale della scatola del filtro
 •nel rimontare la scatola del filtro è necessario allungare con un tratto di tubo i supporti che appoggiano sul coperchio delle valvole e sostituire la molla di aggancio del filtro con quella fornita nella confezione
 •verificare che il miscelatore non abbia provocato un innalzamento della scatola del filtro tale da non consentire la chiusura del cofano motore
 •sigillare i piani di appoggio fra miscelatore e filtro con la guarnizione fornita nella confezione ed i piani di appoggio fra carburatore e miscelatore con la guarnizione originale del carburatore
 •forare nella parte inferiore la scatola filtro per far passare i tubi gas; i diametri dei fori dovranno essere il più precisi possibile in modo da evitare aspirazioni d'aria non filtrata

•Open the filter box
 •install the mixer in the correct position on the carburetor locking it with the special screws together with the original support of the filter box
 •when replacing the filter box, use a pipe section to extend the supports which rest on the cover of the valves and replace the filter connection spring with the one supplied in the kit
 •make sure the mixer has not caused the filter box to be raised so that the engine bonnet cannot be closed
 •seal the support surfaces between the mixer and the filter with the gasket supplied in the kit and the support surfaces between the carburetor and the mixer with the original carburetor gasket
 •drill a hole in the lower part of the filter box to insert the gas pipes; the diameters of the holes must be as precise as possible to prevent aspiration of unfiltered air

Attention: while drilling, protect the carburetor from any chips or, if possible, disassemble the filter box

•Ouvrir le boîtier du filtre.
 •monter le mélangeur en l'orientant de façon exacte sur le carburateur et en le bloquant avec les vis prévues à cet effet avec le support d'origine du boîtier du filtre.
 •en remonant le boîtier du filtre, prolonger à l'aide d'une section de tuyau, les supports qui s'appuient sur le couvercle des vannes et remplacer le ressort de fixation du filtre par celui fourni en dotation.
 •vérifier que le mélangeur n'ait pas provoqué la montée du boîtier du filtre en empêchant la fermeture du capot moteur.
 •sceller les bords d'appui entre le mélangeur et le filtre avec le joint fourni en dotation et les bords d'appui entre le carburateur et le mélangeur avec le joint d'origine du carburateur.
 •percer la partie inférieure du boîtier du filtre pour faire passer les tuyaux du gaz. Les diamètres des orifices doivent être le plus précis possible de façon à empêcher l'aspiration d'air non filtré.

Attention: pendant le perçage protéger le carburateur contre la pénétration de copeaux ou, si possible, démonter le boîtier du filtre.

•Abrir la caja filtro
 •instalar el mezclador orientado en la dirección correcta sobre el carburador bloqueándolo con los tornillos apropiados junto con el soporte original de la caja del filtro
 •al montar otra vez la caja del filtro hay que alargar con un trozo de tubo los soportes que se apoyan sobre las tapas de las válvulas y substituir el muelle de enganche del filtro con el suministrado de serie
 •controlar que el mezclador no haya causado una elevación de la caja del filtro tal que no se pueda cerrar el capó del motor
 •sellar los planos de apoyo entre el mezclador y el filtro con la junta suministrada de serie y los planos de apoyo entre el carburador y el mezclador con la junta original del carburador
 •aguierear en la parte inferior la caja del filtro para hacer pasar los tubos del gas; los diámetros de los agujeros tendrán que ser lo más precisos posible para evitar aspiraciones del aire no filtrado

Atención: durante la perforación hay que proteger el carburador de cualquier tipo de virutas o, si fuera posible, desmontar la caja del filtro